KINH ÑAÏI THÖØA BAÛN SINH TAÂM ÑÒA QUAÙN

**QUYEÅN 8**

**Phaåm 10: QUAÙN TAÂM**

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi lieàn töø toøa ñöùng daäy söûa laïi y phuïc, tròch aùo vai phaûi, goái phaûi saùt ñaát, cung kính chaép tay baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, nhö Phaät ñaõ noùi cho nhoùm oâng Tröôûng giaû Dieäu Ñöùc naêm traêm ngöôøi raèng: “Ta vì caùc oâng dieãn baøy phaùp moân taâm ñòa vi dieäu”. Nay voâ löôïng voâ bieân ñaïi chuùng trôøi, ngöôøi trong ñaïo traøng naøy ñeàu sinh taâm khao khaùt mong muoán ñöôïc laõnh hoäi, con vì taát caû nhöõng ngöôøi aáy thöa hoûi Nhö Lai: Theá naøo laø “Taâm”? Theá naøo laø “Ñòa”? Kính xin Ñöùc Theá Toân ñem taâm ñaïi töø döùt moïi duyeân chaáp, taâm ñaïi bi khoâng coøn chöôùng ngaïi, vì caùc chuùng sinh phaân bieät dieãn noùi cho nhöõng ngöôøi chöa khoûi khoå ñöôïc khoûi khoå, nhöõng ngöôøi chöa an vui ñöôïc an vui, nhöõng ngöôøi chöa phaùt taâm ñöôïc phaùt taâm, nhöõng ngöôøi chöa chöùng quaû ñöôïc chöùng quaû, ñoàng nôi Nhaát ñaïo maø ñöôïc Nieát-baøn.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân ñem Ñaïi dieäu trí aán thanh tònh quyeát ñònh thaéng nghóa maø Ngaøi ñaït ñöôïc trong söï tu caùc phöôùc ñöùc, trí tueä ôû voâ löôïng kieáp, aán chöùng cho Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi vaø noùi:

–Quyù hoùa thay! Quyù hoùa thay! Nay oâng thöïc laø Phaät maãu trong ba ñôøi! Taát caû Nhö Lai ôû nôi tu haønh, oâng töøng daãn ñaïo caùc Ngaøi khi môùi phaùt tín taâm; bôûi nhaân duyeân aáy, caùc baäc thaønh Chaùnh giaùc trong möôøi phöông quoác ñoä, ñeàu laáy Vaên-thuø-sö-lôïi laøm meï. Song, nay thaân oâng, vì nguyeän löïc xöa maø hieän ra hình töôùng Boà-taùt, thænh vaán Nhö Lai veà phaùp cao sieâu khoâng theå nghó baøn ñöôïc. OÂng nghe kyõ, nghe kyõ vaø nhôù nghó kheùo! Ta vì khaép taát caû maø phaân bieät, giaûng noùi veà vaán ñeà aáy.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Daï, baïch Theá Toân, chuùng con thích ñöôïc nghe.

Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân thaønh töïu toát ñeïp “Toái thaéng truï trì bình ñaúng taùnh trí” cuûa taát caû Nhö Lai cuøng moïi thöù coâng ñöùc vi dieäu hieám coù; Ngaøi ñaõ kheùo thu ñaït ñöôïc “Quyeát ñònh thaéng phaùp Ñaïi thöøa trí aán” cuûa taát caû chö Phaät; ñaõ kheùo vieân chöùng ñöôïc “Kim cang bí maät thuø thaéng dieäu trí” cuûa taát caû Nhö Lai; ñaõ kheùo an truï nôi Voâ ngaïi ñaïi bi, töï nhieân cöùu ñoä nhieáp phuïc chuùng sinh trong möôøi phöông; ñaõ kheùo laøm vieân maõn “Dieäu quaùn saùt trí”, khoâng quaùn maø nhö quaùn, khoâng noùi maø nhö noùi.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân baûo Ñaïi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, baäc Ñaïi Thaùnh voâ caáu meï cuûa chö Phaät:

–Ñaïi thieän nam, phaùp aáy laø “Toái thaéng bí maät taâm ñòa phaùp moân” cuûa Nhö Lai trong möôøi phöông. Phaùp aáy laø phaùp moân “Ñoán ngoä” cuûa taát caû phaøm phu vaøo caûnh giôùi Nhö Lai. Phaùp aáy laø “Ñöôøng chaùnh chaân thöïc” cuûa taát caû Boà-taùt ñi tôùi coõi Ñaïi Boà-ñeà. Phaùp aáy laø “Cung baùu vi dieäu” cuûa chö Phaät trong ba ñôøi, töï an höôûng phaùp laïc. Phaùp aáy laø “Kho baùu voâ taän” trong taát caû lôïi ích cho chuùng sinh. Phaùp aáy hay daãn daét caùc chuùng

Boà-taùt ñeán nôi Trí tueä “Saéc cöùu caùnh töï taïi”. Phaùp aáy laø baäc Ñaïo sö chaân thöïc, hay daãn daét haäu thaân Boà-taùt ñi tôùi coäi Boà-ñeà. Phaùp aáy nhö ngoïc Ma-ni, hoùa nhöõng cuûa caûi cuûa theá gian, xuaát theá gian laøm cho chuùng sinh luoân maõn nguyeän. Phaùp aáy sinh ra nguoàn goác coâng ñöùc cuûa taát caû chö Phaät trong möôøi phöông ba ñôøi. Phaùp aáy hay laøm tieâu tan caùc nghieäp quaû aùc cuûa taát caû chuùng sinh. Phaùp aáy hay laøm cho taát caû chuùng sinh söï aán chöùng veà vieäc nguyeän caàu. Phaùp aáy hay ñoä cho taát caû chuùng sinh bò sinh töû hieåm naïn. Phaùp aáy hay laøm ngöøng soùng coàn bieån khoå cho taát caû chuùng sinh. Phaùp aáy hay cöùu vôùt caáp thieát moïi hoaïn naïn cho chuùng sinh khoå naõo. Phaùp aáy laøm khoâ kieät bieån laõo, beänh, töû cho taát caû chuùng sinh. Phaùp aáy hay laøm phaùt sinh chuûng töû nhaân duyeân cuûa chö Phaät. Phaùp aáy laø ñuoác trí tueä lôùn soi saùng cho chuùng sinh trong ñeâm daøi sinh töû. Phaùp aáy laø aùo giaùp, muõ truï ñeå phaù tan binh chuùng cuûa boán thöù ma. Phaùp aáy töùc laø côø xí chieán thaéng cuûa ñaïo quaân duõng maõnh. Phaùp aáy töùc laø xe phaùp voâ thöôïng cuûa taát caû chö Phaät. Phaùp aáy töùc laø côø phaùp toái thaéng. Phaùp aáy töùc laø gioùng troáng ñaïi phaùp. Phaùp aáy töùc laø thoåi loa phaùp lôùn. Phaùp aáy töùc laø ñaïi Sö töû vöông. Phaùp aáy töùc laø tieáng gaàm cuûa ñaïi Sö töû. Phaùp aáy cuõng nhö baäc Ñaïi Thaùnh vöông trong nöôùc kheùo laøm vieäc cai trò chaân chaùnh, neáu thuaän theo söï giaùo hoùa aáy thôøi ñöôïc an laïc lôùn, coøn neáu traùi laïi thì lieàn bò tru dieät.

Thieän nam, trong ba coõi laáy “taâm” laøm chuû. Ngöôøi quaùn ñöôïc taâm, thì ñöôïc giaûi

thoaùt roát raùo; ngöôøi khoâng quaùn ñöôïc taâm, thì ôû maõi trong neûo troùi buoäc chìm ñaém. Taâm cuûa chuùng sinh cuõng nhö ñaïi ñòa. Moïi thöù thoùc luùa hoa quaû ñeàu töø ñaïi ñòa sinh ra. Nhö vaäy taâm phaùp sinh ra thieän aùc theá gian vaø xuaát theá gian naêm coõi, caùc baäc Höõu hoïc, baäc Voâ hoïc, baäc Ñoäc giaùc, baäc Boà-taùt, cuõng nhö ñoái vôùi chö Nhö Lai. Do nhaân duyeân aáy, neân ba coõi do taâm, “taâm” ñöôïc goïi laø “ñòa”. Taát caû phaøm phu thaân caän baïn laønh, nghe phaùp taâm ñòa, nhö lyù quaùn saùt, theo nhö lôøi noùi tu haønh, hoaëc töï mình laøm, hoaëc daïy ngöôøi laøm, khen ngôïi khuyeân gaéng, ñoùn möøng, an uûi, nhöõng ngöôøi nhö theá, seõ döùt ñöôïc ba chöôùng, mau troïn muoân haïnh vaø choùng ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Ñaïi Thaùnh Vaên-thuø-sö-lôïi Boà-taùt baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, nhö Phaät noùi: Chæ ñem taâm phaùp laøm chuû ba coõi, taâm phaùp voán laø Khoâng, khoâng nhieãm buïi nhô, taïi sao taâm phaùp laïi nhieãm tham, saân, si? Ñoái vôùi phaùp trong ba ñôøi, caùi gì cho laø taâm? Taâm quaù khöù ñaõ dieät, taâm vò lai chöa ñeán, taâm hieän taïi khoâng an truï, noäi taùnh cuûa caùc phaùp tìm khoâng theå ñöôïc, ngoaïi töôùng cuûa caùc phaùp tìm khoâng theå ñöôïc, trung gian cuûa caùc phaùp cuõng ñeàu tìm khoâng theå ñöôïc; baûn lai taâm phaùp khoâng coù hình töôùng, baûn lai taâm phaùp khoâng coù truï xöù, taát caû Nhö Lai haõy coøn khoâng thaáy taâm, huoáng laø ngöôøi khaùc ñöôïc thaáy taâm phaùp? Taát caû caùc phaùp töø voïng töôûng sinh, vaäy do nhaân duyeân gì, hoâm nay Theá Toân vì ñaïi chuùng noùi “Tam giôùi duy taâm”? Xin Phaät thöông xoùt, nhö thöïc giaûng giaûi cho!

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Ñuùng nhö theá, ñuùng nhö theá! Thieän nam, nhö oâng hoûi Ta “Baûn taùnh cuûa taâm, taâm sôû phaùp” laø vaéng laëng tòch tónh, nay Ta seõ neâu caùc thí duï ñeå chöùng minh nghóa aáy.

Thieän nam, taâm nhö huyeãn phaùp, do bieán keá chaáp sinh, caùc moùn taâm töôûng, thoï nhaän, vui, khoå. Taâm nhö doøng nöôùc chaûy, nieäm nieäm sinh dieät, ñoái vôùi ñôøi tröôùc, sau khoâng heà döøng. Taâm nhö gioù lôùn, trong khoaûng saùt-na ñi qua moïi höôùng. Taâm nhö ñeøn löûa, moïi duyeân hoøa hôïp sinh ra. Taâm nhö chôùp saùng, chæ khoaûng choác laùt, chöù khoâng döøng laâu. Taâm nhö hö khoâng, nhö bò khaùch traàn phieàn naõo ngaên che. Taâm nhö con haàu, con vöôïn, nhaûy nhoùt treân caây naêm duïc khoâng luùc naøo döøng. Taâm nhö hoïa só, veõ ra moïi

hình saéc theá gian. Taâm nhö keû toâi tôù, bò caùc phieàn naõo sai khieán. Taâm nhö keû ñoäc haønh, khoâng coù ngöôøi thöù hai. Taâm nhö quoác vöông, khôûi ra moïi söï, ñaït ñöôïc töï taïi. Taâm nhö oaùn gia, khieán cho töï thaân chòu bao khoå naõo. Taâm nhö buïi traàn, baùm nhô töï thaân, sinh ra nhôùp nhuùa. Taâm nhö aûnh töôïng, ñoái vôùi phaùp voâ thöôøng chaáp laø thöôøng. Taâm nhö huyeãn moäng, ñoái vôùi phaùp voâ ngaõ, thì chaáp laøm ngaõ. Taâm nhö Daï-xoa, aên maát moïi phaùp coâng ñöùc. Taâm nhö con nhaëng xanh, ham ñoà dô xaáu. Taâm nhö keû saùt nhaân, hay haïi thaân maïng. Taâm nhö keû ñoái ñòch, thöôøng rình moø laàm loãi. Taâm nhö giaëc troäm, troäm maát caùc coâng ñöùc. Taâm nhö troáng lôùn, thuùc giuïc söï chieán ñaáu. Taâm nhö con thieâu thaân, öa thích maøu saéc ñeøn saùng. Taâm nhö con höôu ñoàng, chaïy theo tieáng goïi giaû. Taâm nhö ñaøn lôïn, thích ñoà taïp ueá. Taâm nhö ñaøn ong, gom goùp muøi maät ngoït. Taâm nhö voi say meâ theo voi caùi.

Naøy thieän nam, nhö theá noùi veà taâm, taâm sôû phaùp khoâng trong, khoâng ngoaøi, cuõng khoâng trung gian; ñoái vôùi moïi phaùp tìm khoâng theå ñöôïc, quaù khöù, vò lai, hieän taïi cuõng khoâng theå tìm ñöôïc, sieâu vieät ba ñôøi, chaúng phaûi coù, chaúng phaûi khoâng. Chuùng sinh thöôøng oâm aáp söï nhieãm ñaém, nhieãm ñaém töø voïng duyeân khôûi maø duyeân khoâng coù töï taùnh, neân taùnh cuûa taâm laø Khoâng. Nhö theá taùnh Khoâng laø khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng ñeán, khoâng ñi, khoâng moät, khoâng khaùc, chaúng phaûi ñoaïn, chaúng phaûi thöôøng, voán khoâng coù nôi sinh, cuõng khoâng coù nôi dieät, cuõng chaúng phaûi xa lìa vaø chaúng phaûi xa lìa.

Nhöõng taâm nhö theá khoâng khaùc vôùi voâ vi vaø theå cuûa voâ vi khoâng khaùc vôùi nhöõng taâm aáy. Theå cuûa taâm phaùp voán khoâng theå noùi ñöôïc, thôøi caùi chaúng phaûi taâm phaùp cuõng khoâng theå noùi ñöôïc. Sao vaäy? Neáu voâ vi laø taâm, töùc laø ñoaïn kieán; neáu lìa taâm phaùp töùc laø thöôøng kieán. Lìa haún hai töôùng, khoâng chaáp tröôùc hai beân, ngoä ñöôïc nhö theá goïi laø “Chaân ñeá” vaø ngöôøi ngoä ñöôïc Chaân ñeá aáy laø Hieàn thaùnh. Taát caû Hieàn thaùnh taùnh voán vaéng laëng tòch tónh, trong phaùp voâ vi, giôùi khoâng coù trì, phaïm, cuõng khoâng coù lôùn, nhoû, khoâng coù taâm vöông, taâm sôû phaùp vaø khoâng coù khoå, khoâng coù vui. Nhö theá, töï taùnh cuûa phaùp giôùi laø voâ caáu, khoâng coù töôùng sai bieät thöôïng, trung, haï. Sao vaäy? Vì taùnh cuûa phaùp voâ vi aáy laø bình ñaúng, nhö nöôùc moïi doøng soâng chaûy vaøo trong bieån ñeàu ñoàng moät vò, khoâng coù töôùng sai bieät. Taùnh voâ caáu aáy laø khoâng gì saùnh baèng, xa lìa moïi neûo ngaõ vaø ngaõ sôû. Taùnh voâ caáu aáy chaúng phaûi thöïc, chaúng phaûi hö. Taùnh voâ caáu aáy laø Ñeä nhaát nghóa, vì noù khoâng coù töôùng heát vaø dieät, theå noù voán khoâng sinh. Taùnh voâ caáu aáy, thöôøng truï baát bieán, vì laø toái thaéng Nieát-baøn goàm ñuû ngaõ, laïc, thanh tònh. Taùnh voâ caáu aáy, xa lìa taát caû söï bình ñaúng vaø baát bình ñaúng, vì theå cuûa noù laø khoâng khaùc.

Neáu coù caùc vò thieän nam, thieän nöõ naøo muoán caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng

Chaùnh giaùc, caàn neân moät loøng tu taäp quaùn phaùp Taâm ñòa nhö theá!

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân muoán tuyeân laïi yù nghóa aáy, Ngaøi noùi baøi keä:

*Meï Phaät ba ñôøi – Dieäu Caùt Töôøng Xin hoûi Nhö Lai: “Taâm ñòa phaùp” Ta nay trong ñaïi hoäi chuùng naøy*

*Neâu baøy quaùn haïnh moân thaønh Phaät. Phaùp naøy khoù gaëp hôn Öu-ñaøm*

*Taát caû theá gian neân ngöôõng voïng.*

*Chö Phaät möôøi phöông chöùng Ñaïi giaùc Ñeàu töø phaùp naøy maø tu haønh.*

*Ta laø Voâ Thöôïng, Ñieàu Ngöï Sö, Chuyeån xe Chaùnh phaùp khaép theá giôùi*

*Hoùa ñoä voâ löôïng caùc chuùng sinh Neân bieát, do ngoä Taâm ñòa quaùn. Taát caû chuùng sinh nghe phaùp naøy, Möøng tôùi Boà-ñeà ñöôïc thoï kyù*

*Nhöõng ngöôøi höõu duyeân ñöôïc thoï kyù Tu quaùn moân naøy seõ thaønh Phaät.*

*Chö Phaät töï höôûng phaùp laïc lôùn ÔÛ cung baùu dieäu Taâm ñòa quaùn Nhaän chöùc Boà-taùt, ngoä Voâ sinh*

*Quaùn Taâm ñòa moân khaép phaùp giôùi. Haäu thaân Boà-taùt ngoài coäi “giaùc” Nhaäp quaùn haïnh naøy chöùng Boà-ñeà. Phaùp aáy hay möa “baûy Thaùnh taøi” Nhö Ma-ni, maõn nguyeän chuùng sinh. Phaùp aáy goïi laø Phaät maãu xöa*

*Xuaát sinh ba thaân Phaät ba ñôøi. Phaùp aáy goïi laø giaùp Kim cang Choáng vôùi boán chuùng caùc ma quaân. Phaùp aáy hay laøm thuyeàn beø lôùn Khieán qua giöõa doøng ñeán choán baùu. Phaùp aáy laø troáng phaùp toái thaéng.*

*Phaùp aáy laø côø phaùp neâu cao. Phaùp aáy laø loa phaùp Kim cang, Phaùp aáy laø ñuoác phaùp soi ñaøng. Phaùp aáy cuõng nhö ñaïi Thaùnh chuû*

*Thöôûng coâng, phaït toäi, thuaän nhaân taâm. Phaùp aáy cuõng nhö nöôùc ngaám ruoäng Sinh thaønh, nuoâi lôùn theo thôøi tieát.*

*Ta duøng ví duï toû nghóa “khoâng” Theá bieát ba coõi chæ moät taâm.*

*Taâm coù ñaïi löïc sinh theá giôùi Töï taïi hay laøm chuû bieán hoùa. Töôûng aùc, taâm thieän laïi taïo taäp Quaù, hieän, vò lai, nhaân sinh töû*

*Nöông töïa voïng nghieäp taïo theá gian AÙi, phi aùi quaû thöôøng töông tuïc.*

*Taâm nhö nöôùc chaûy chaúng chuùt döøng Taâm nhö gioù bay qua caùc nöôùc.*

*Cuõng nhö haàu, vöôïn baùm caønh ñuøa Cuõng nhö söï giaû, nöông giaû thaønh,*

*Nhö khoâng, chim bay khoâng chöôùng ngaïi Nhö laøng xoùm vaéng ngöôøi qua laïi.*

*Taâm phaùp nhö theá voán chaúng coù Phaøm phu meâ chaáp cho laø coù*

*Neáu hay quaùn “Taâm theå taùnh khoâng”*

*Hoaëc chöôùng khoâng sinh, lieàn giaûi thoaùt.*

Khi aáy, Ñöùc Nhö Lai ñoái vôùi caùc chuùng sinh khôûi taâm ñaïi bi, cuõng nhö cha meï nhôù ñeán con moät, vì muoán dieät tröø söùc maïnh nôi taø kieán cuûa theá gian, ñem laïi lôïi ích an vui cho taát caû chuùng sinh, neân Ngaøi tuyeân thuyeát thaàn chuù quaùn taâm raèng: “UÙm, thaát tha, ba la ñeå, pheä ñaïn, ca lö nhò”.

Ñöùc Nhö Lai noùi chaân ngoân aáy roài, baûo Ñaïi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Thaàn chuù aáy goàm ñuû uy löïc lôùn, neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo khi trì chuù aáy, giô tay trong saïch leân, möôøi ngoùn tay traùi vaø phaûi baét treùo laïi vôùi nhau, roài laáy tay phaûi aùp leân tay traùi, naém chaët laáy nhau nhö daây buoäc, goïi laø Kim cang phöôïc aán. Thaønh aán aáy roài, ñoïc tuïng chaân ngoân tröôùc troïn ñuû moät löôït, thì hôn caû ñoïc tuïng möôøi hai boä kinh vaø coù ñöôïc coâng ñöùc khoâng theå haïn löôïng, cho ñeán quaû vò Boà-ñeà khoâng bò thoaùi chuyeån.

# M

**Phaåm 11: PHAÙT BOÀ-ÑEÀ TAÂM**

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân ñaõ ñaït ñöôïc Quaùn ñænh baûo quan cuûa taát caû Nhö Lai, vöôït qua ba coõi ñaõ vieân maõn ñöôïc Ñaø-la-ni töï taïi, ñaõ chöùng ñaéc vieân maõn ñöôïc Tam-ma-ñòa töï taïi, thaønh töïu ñöôïc toát ñeïp trí Nhaát thieát trí, Nhaát thieát chuûng trí vaø hay laøm moïi söï sai bieät ñoái vôùi höõu tình.

Khi Ñöùc Theá Toân vì caùc chuùng sinh tuyeân thuyeát veà phaùp moân Quaùn taâm thaâm dieäu roài, Ngaøi baûo Ñaïi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Ñaïi thieän nam, Ta ñaõ vì chuùng sinh noùi veà taâm ñòa roài, nay Ta laïi seõ noùi veà Phaùt Boà-ñeà taâm ñaïi Ñaø-la-ni, ñeå cho caùc chuùng sinh phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, mau vieân maõn ñöôïc dieäu quaû.

Luùc ñoù, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, Nhö Lai noùi “Quaù khöù ñaõ dieät, vò lai chöa ñeán, hieän taïi khoâng truï, taát caû taâm phaùp coù trong ba ñôøi, baûn taùnh cuûa noù ñeàu khoâng”, vaäy taâm Boà-ñeà kia, noùi vaøo caùi gì maø goïi laø phaùt? Laønh thay, Theá Toân! Xin Ngaøi vì taát caû maø thuyeát giaûng, ñeå cho taát caû döùt boû ñöôïc caùc maøn löôùi ngôø vöïc, ñaït tôùi nôi choán Boà-ñeà!

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Thieän nam, töø trong caùc taâm phaùp khôûi ra moïi taø kieán; vì muoán döùt tröø saùu möôi hai kieán, cuøng moïi thöù taø kieán khaùc, neân Ta noùi taâm, taâm sôû phaùp laø khoâng; nhö theá laø caùc kieán chaáp kia khoâng coøn choã nöông töïa nöõa, ví nhö röøng ruù xanh toát, um tuøm, sö töû, voi traéng, huøm, beo, thuù döõ… laãn vaøo trong aáy nhaû ñoäc haïi ngöôøi, laøm cho vaéng baët daáu veát ngöôøi ñi. Luùc ñoù, coù baäc trí giaû ñem löûa ñoát röøng; vì röøng troáng, caùc thöù döõ khoâng coøn soùt laïi. Taâm khoâng, kieán dieät, cuõng nhö theá!

Laïi nöõa thieän nam, do nhaân duyeân gì maø laäp ra nghóa “khoâng” aáy? Vì muoán dieät phieàn naõo töø voïng taâm sinh ra maø noùi laø “khoâng”. Thieän nam, neáu chaáp “lyù khoâng” laø cöùu caùnh, thôøi ngay “khoâng taùnh” cuõng khoâng; chaáp “khoâng” thaønh beänh, cuõng neân tröø boû. Sao vaäy? Neáu chaáp nghóa “khoâng” laø cöùu caùnh, caùc phaùp ñeàu khoâng, khoâng nhaân, khoâng quaû, thôøi coù khaùc gì vôùi ngoaïi ñaïo Loä-giaø-da-ñaø? Thieän nam, nhö thuoác A-giaø-ñaø chöõa khoûi caùc beänh, neáu ngöôøi coù beänh uoáng thuoác aáy thì quyeát khoûi; beänh ñaõ khoûi roài, thuoác cuõng theo beänh maø boû vaø neáu khoâng coù beänh maø uoáng thuoác, thuoác trôû laïi thaønh beänh. Thieäïn nam, tröôùc ñaët ra thuoác “khoâng” laø ñeå tröø beänh “höõu”; chaáp “höõu” thaønh beänh, thôøi chaáp “khoâng” cuõng theá. Ai laø baäc trí giaû laïi uoáng thuoác ñeå mang beänh? Thieän

nam, neáu khôûi ra höõu kieán, coøn hôn khôûi ra “khoâng kieán”; coù thuoác “khoâng” trò beänh “höõu”, chöù khoâng coù thuoác naøo trò beänh “khoâng” caû.

Thieän nam, do nhaân duyeân aáy, thuoác “khoâng” tröø taø kieán roài, taâm töï giaùc ngoä, phaùt ra Boà-ñeà, taâm giaùc ngoä aáy töùc laø taâm Boà-ñeà, chöù khoâng coù hai töôùng. Thieän nam, taâm töï giaùc ngoä coù boán nghóa. Nhöõng gì laø boán? Caùc phaøm phu coù hai taâm, chö Phaät, Boà-taùt coù hai taâm.

Thieän nam, haønh töôùng hai taâm cuûa phaøm phu theá naøo? Moät laø töø nhaõn thöùc cho ñeán yù thöùc, cuøng duyeân töï caûnh goïi laø Töï ngoä taâm. Hai laø lìa taâm, taâm sôû phaùp cuûa naêm caên hoøa hôïp duyeân caûnh goïi laø Töï ngoä taâm. Thieän nam, hai taâm nhö theá hay phaùt Boà- ñeà!

Thieän nam, haønh töôùng hai taâm cuûa Thaùnh hieàn theá naøo? Moät laø quaùn Chaân thöïc lyù trí. Hai laø quaùn Nhaát thieát caûnh trí. Thieän nam, boán nghóa nhö theá laø Töï ngoä taâm.

Luùc ñoù, Boà-taùt Vaên-thuø baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, taâm khoâng coù hình töôùng cuõng khoâng coù choã truï, ngöôøi phaøm phu tu haønh khi môùi baét ñaàu phaùt taâm phaûi y vaøo nhöõng choã naøo vaø quaùn nhöõng töôùng gì?

Ñöùc Phaät baûo:

–Thieän nam, choã quaùn veà taâm töôùng Boà-ñeà cuûa phaøm phu, phaûi quaùn nhö laø vaønh traêng troøn ñaày, trong saïch saùng ngôøi ñöùng yeân treân ngöïc. Neáu muoán mau ñöôïc Baát thoaùi chuyeån, thì ôû nôi A-lan-nhaõ vaø nhaø vaéng laëng caàn phaûi giöõ thaân ngay ngaén, chaùnh nieäm, keát Kim cang phöôïc aán cuûa Nhö Lai nhö tröôùc, nhaém maét quaùn saùt maët traêng saùng giöõa ngöïc vaø suy nghó raèng: “Vaønh traêng troøn ñaày naøy to lôùn naêm möôi do- tuaàn, saùng töôi thanh tònh, trong ngoaøi laéng suoát, khoâng chuùt buïi nhô vaø voâ cuøng trong maùt”. Maët traêng töùc laø taâm, taâm töùc laø maët traêng, veát traàn khoâng nhieãm thôøi voïng töôûng khoâng sinh, khieán cho chuùng sinh thaân taâm thanh tònh, taâm Ñaïi Boà-ñeà beàn vöõng khoâng thoaùi. Keát tay aán aáy vaø quaùn saùt trì nieäm chöông cuù vi dieäu Ñaïi Boà-ñeà taâm laø Thanh tònh chaân ngoân cuûa taát caû Boà-taùt khi môùi baét ñaàu phaùt taâm: “UÙm, boà ñòa, thaát ña, möu chí ba, ñaø taø, nhò.”

Ñaø-la-ni naøy coù ñuû uy ñöùc lôùn khieán cho ngöôøi tu haønh khoâng bò thoaùi chuyeån. Taát

caû Boà-taùt trong quaù khöù, vò lai, hieän taïi khi taïi Nhaân ñòa môùi phaùt taâm, ñeàu chuyeân trì nieäm chaân ngoân naøy, maø vaøo ñöôïc caûnh giôùi Baát thoaùi vaø mau vieân thaønh Chaùnh giaùc.

Thieän nam, khi ngöôøi tu haønh kia giöõ thaân ngay ngaén, chaùnh nieäm, ñeàu khoâng dao ñoäng gì caû, chæ ñeå taâm vaøo vaønh traêng, quaùn saùt thaønh thuïc, theá goïi laø Boà-taùt quaùn Boà- ñeà taâm thaønh Phaät Tam-muoäi. Neáu coù phaøm phu tu phaùp quaùn aáy, tröôùc kia gaây ra naêm toäi nghòch, boán toäi troïng, möôøi ñieàu aùc vaø baát tín, thì caùc toäi ñoù ñeàu tieâu dieät heát vaø lieàn ñöôïc naêm thöù phaùp moân Tam-ma-ñòa. Nhöõng gì laø naêm? Moät laø Saùt-na tam- muoäi. Hai laø Vi traàn tam-muoäi. Ba laø Baïch luõ tam-muoäi. Boán laø Khôûi phuïc tam-muoäi. Naêm laø An truï tam-muoäi.

Theá naøo goïi laø Saùt-na tam-muoäi? Nghóa laø chæ taïm thôøi an truï töôûng nieäm vaøo maët traêng troøn ñaày, ví nhö con khæ, thaân bò buoäc, xa khoâng ñi ñöôïc, gaàn khoâng döøng ñöôïc, nhöng chæ khi ñoùi khaùt quaù, noù môùi döøng nghæ ñöôïc choác laùt maø thoâi. Phaøm phu quaùn taâm cuõng nhö theá môùi ñöôïc Tam-muoäi trong taïm thôøi choác laùt, neân goïi laø Saùt-na.

Theá naøo goïi laø Vi traàn tam-muoäi? Nghóa laø ñoái vôùi Tam-muoäi ñaõ töông öùng ñöôïc ít phaàn, ví nhö coù ngöôøi töï mình thöôøng aên ñoà ñaéng, chöa töøng aên ñoà ngoït bao giôø, trong moät thôøi kia ñöôïc neám moät chuùt maät vaøo löôõi, ngöôøi aáy vui möøng quaù, caøng sinh haêng

haùi mong caàu ñöôïc nhieàu maät. Ngöôøi tu haønh aáy, qua nhieàu kieáp aên nhöõng vò ñaéng maø nay ñöôïc cho vò Tam-muoäi ngon ngoït, töông öùng ñöôïc ít phaàn neân goïi Vi traàn.

Theá naøo goïi laø Baïch luõ tam-muoäi? Nghóa laø, ngöôøi phaøm phu töø thôøi voâ thæ cho ñeán heát thuôû vò lai, nay ñöôïc ñònh naøy, ví nhö nhuoäm vaûi ñen, trong maøu quaù ñen thaáy ñöôïc moät sôïi chæ traéng. Ngöôøi tu haønh aáy trong nhieàu ñeâm sinh töû taêm toái, nay môùi ñöôïc Tam- muoäi traéng saïch, neân goïi ñaáy laø Baïch luõ *(chæ traéng)*.

Theá naøo goïi laø Khôûi phuïc tam-muoäi? Nghóa laø, ngöôøi tu haønh quaùn taâm chöa thaønh thuïc, hoaëc kheùo thaønh laäp hay chöa kheùo thaønh laäp, Tam-muoäi nhö theá coøn laø cao, thaáp neân goïi laø Khôûi phuïc.

Theá naøo goïi laø An truï tam-muoäi? Nghóa laø tu boán ñònh tröôùc, taâm ñöôïc an truï vaø kheùo giöõ gìn ñöôïc, khoâng nhieãm vaøo caùc traàn, nhö ngöôøi trong muøa heø ñi qua coõi sa maïc xa xaêm, chòu ñuû moïi noùng böùc ñoäc haïi, taâm khaùt thieáu quaù, haàu nhö khoâng chòu noåi ñöôïc nöõa, boãng gaëp ñöôïc doøng nöôùc ngoït cuûa nuùi Tuyeát, nhö vò Toâ-ñaø coõi trôøi, mau khoûi ñöôïc nhieät naõo, thaân taâm ñöôïc thö thaùi, neân ñònh aáy goïi laø An truï. Nhaäp ñònh aáy roài, xa lìa hoaëc chöôùng, naûy maàm Voâ thöôïng Boà-ñeà, choùng leân coâng ñöùc Thaäp ñòa cuûa Boà-taùt.

Baáy giôø, trong phaùp hoäi, voâ löôïng trôøi, ngöôøi ñöôïc laõnh hoäi ñaïi Ñaø-la-ni saâu roäng khoâng theå nghó baøn naøy, laø meï ñeû cuûa Boà-taùt, coù chín vaïn taùm ngaøn Boà-taùt chöùng ñöôïc baäc Hoan hyû, voâ löôïng chuùng sinh phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

# M

**Phaåm 12: THAØNH PHAÄT**

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân an truï trong phaùp giôùi thanh tònh, ba ñôøi bình ñaúng, khoâng tröôùc khoâng sau, baát ñoäng ngöng laëng, mieân maät xuyeân suoát; aùnh saùng ñaïi trí soi khaép theá giôùi; phöông tieän thieän xaûo bieán hieän thaàn thoâng, hoùa ñoä möôøi phöông quoác ñoä, ñaâu cuõng cuøng khaép.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân baûo Ñaïi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Ngöôøi tu haønh Du-giaø quaùn vaønh traêng roài, neân quaùn ba phaùp ñaïi bí maät. Nhöõng gì laø ba? Moät laø Taâm bí maät. Hai laø Ngöõ bí maïât. Ba laø Thaân bí maät.

Theá naøo goïi laø phaùp Taâm bí maät? Ngöôøi tu haønh Du-giaø, quaùn trong maët traêng troøn ñaày sinh ra caùi chaày Nguõ coå Kim cang saéc vaøng, aùnh saùng röïc rôõ nhö vaøng chaûy, phoùng ra voâ soá aùnh saùng traéng lôùn; laáy söï aáy maø quaùn saùt goïi laø Taâm bí maät.

Theá naøo goïi laø Ngoân ngöõ bí maät? “UÙm, ñòa thaát ña, baø nhó la”. Ñaø-la-ni aáy ñuû uy löïc lôùn, laø chaân ngoân cuûa taát caû Boà-taùt thaønh Phaät, theá neân goïi laø Ngöõ ngoân bí maät.

Theá naøo goïi laø phaùp Thaân bí maät? ÔÛ trong ñaïo traøng, giöõ thaân ngay ngaén, chaùnh nieäm, tay keát aán Daãn ñaïo Voâ thöôïng Boà-ñeà toái ñeä nhaát, ñaët giöõa taâm nguyeät luaân nôi ngöïc.

Thieän nam, Ta seõ vì oâng noùi veà töôùng daùng cuûa aán aáy: Tröôùc tieân laáy hai ngoùn tay caùi cuûa hai baøn tay ñeàu ñaët vaøo trong moãi loøng baøn tay vaø laáy ngoùn troû, ngoùn giöõa cuøng ngoùn aùp uùt cuûa hai baøn tay naém chaët laáy ngoùn tay caùi, laøm thaønh naém tay, töùc laø Kieân lao Kim cang quyeàn aán. Sau ñoù, khoâng ñoåi naém tay, chæ duoãi moät ngoùn troû cuûa baøn tay traùi, thaúng leân hö khoâng, roài ñem naém tay traùi aáy ñaët leân traùi tim; ngoùn uùt cuûa naém tay phaûi naém chaët laáy moät ñoát ngoùn troû cuûa naém tay traùi, sau laïi laáy ñaàu ngoùn troû cuûa naém tay phaûi, chæ vaøo moät ñoát ngoùn tay caùi cuûa naém tay phaûi vaø cuõng ñeå tröôùc traùi tim, theá goïi laø Daãn ñaïo Voâ thöôïng Boà-ñeà ñeä nhaát trí aán, cuõng goïi laø Naêng dieät voâ minh haéc aùm ñaïi quang minh aán. Do keát aán aáy, coù söùc gia trì neân ñöôïc chö Phaät möôøi phöông xoa ñaàu haønh giaû vaø trao cho Ñaïi Boà-ñeà thaéng quyeát ñònh kyù, laø Ñaïi Tyø-loâ-giaù-na Nhö Lai voâ thöôïng phöôùc tuï ñaïi dieäu trí aán.

Khi haønh giaû keát aán aáy roài lieàn thöïc hieän quaùn naøy: “Taát caû chuùng sinh cuøng keát

aán naøy, trì nieäm chaân ngoân, möôøi phöông theá giôùi khoâng bò quaû khoå trong ba ñöôøng aùc vaø taùm naïn, maø cuøng ñöôïc höôûng phaùp laïc thanh tònh thöù nhaát. Nay treân ñaàu ta coù muõ Ñaïi baûo, trong muõ Thieân quan aáy naêm Ñöùc Phaät Nhö Lai ngoài keát giaø phu, ta laø Tyø-loâ- giaù-na Nhö Lai, ñaày ñuû vieân maõn ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp phoùng ra haøo quang saùng lôùn soi khaép möôøi phöông ñem laïi lôïi ích an vui cho taát caû chuùng sinh”. Quaùn saùt nhö theá goïi laø Nhaäp Tyø-loâ-giaù-na Nhö Lai toái thaéng tam-muoäi.

Ví nhö coù ngöôøi ngoä ñöôïc quaùn moân Ca-lö-la vi dieäu, töï thöïc haønh quaùn naøy: “Thaân ta töùc laø thaân chim Kim sí ñaàu ñaøn, taâm, yù, ngöõ ngoân cuõng laïi nhö theá”. Duøng söùc quaùn aáy laøm tieâu tan thuoác ñoäc, taát caû aùc ñoäc khoâng laøm haïi ñöôïc. Ngöôøi phaøm phu tu haønh cuõng nhö theá, ngoài kieåu ngoài haøng phuïc, thaân khoâng dao ñoäng, tay keát trí aán, maät nieäm chaân ngoân, nhaäp vaøo quaùn naøy, dieät ñöôïc ba ñoäc, tieâu tröø nghieäp chöôùng, taêng tröôûng phöôùc trí vaø nguyeän ôû theá gian hay xuaát theá gian mau ñöôïc vieân maõn; taùm vaïn boán ngaøn caùc phieàn naõo chöôùng khoâng hieän khôûi ñöôïc, haèng haø sa sôû tri chöôùng cöïc troïng daàn daàn tieâu dieät, Voâ laäu ñaïi trí Naêng ñoaïn Kim cang Baùt-nhaõ ba-la-maät vieân maõn hieän tieàn, choùng ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Luùc ñoù, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Ñöùc Theá Toân hieám coù! Ñaáng Thieän Theä hieám coù! Ñöùc Nhö Lai ra ñôøi coøn hieám

coù hôn nhö hoa Öu-ñaøm vaø giaû söû Ngaøi ra ñôøi vaø noùi ra phaùp naøy cuõng khoù. Ba phaùp bí maät Voâ thöôïng phaùp luaân cuûa Taâm ñòa nhö theá thöïc laø lôïi laïc cho taát caû chuùng sinh, laø ñöôøng chaùnh chaân thöïc ñeå vaøo Nhö Lai ñòa vaø Boà-taùt ñòa. Neáu coù chuùng sinh naøo khoâng tieác thaân maïng maø tu haønh phaùp aáy seõ choùng chöùng ñöôïc Boà-ñeà.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ naøo muoán tu taäp ñöôïc ba dieäu moân bí maät thaønh Phaät, sôùm ñöôïc Thaân coâng ñöùc cuûa Nhö Lai, ñöôïc maëc ba möôi hai thöù aùo giaùp Ñaïi kim cang cuûa Boà-taùt maø Tu dieäu quaùn aáy, thôøi quyeát chöùng ñöôïc Phaùp thaân thanh tònh cuûa Nhö Lai.

Nhöõng gì laø ba möôi hai thöù aùo giaùp?

1. AÙo ñaïi giaùp Thoï khoå: ÔÛ trong voâ löôïng kieáp vì chuùng sinh chòu khoå maø khoâng chaùn sinh töû.
2. AÙo ñaïi giaùp Baát xaû: Theà ñoä voâ löôïng höõu tình cho ñeán con saâu, con kieán cuõng khoâng boû.
3. AÙo ñaïi giaùp Bí maät: Giaùc ngoä chuùng sinh trong giaác moäng daøi sinh töû, ñaët ñeå hoï vaøo ba phaùp bí maät.
4. AÙo ñaïi giaùp Hoä phaùp: UÛng hoä Phaät phaùp trong taát caû thôøi cuõng nhö aâm vang öùng hôïp vôùi tieáng.
5. AÙo ñaïi giaùp Kim cang: Dieät haún söï khôûi leân hai kieán “höõu, voâ” vaø taát caû phieàn naõo.
6. AÙo ñaïi giaùp Naêng xaû: Duø laø ñaàu, maét, tuûy, oùc, vôï, con, ngoïc baùu… neáu coù ngöôøi laïi xin ñeàu xaû caû.
7. AÙo ñaïi giaùp Naêng thí: Taát caû vaät duïng ñem laïi an vui maø trong nhaø höôûng thoï, quyeát khoâng tham ñaém, ñeàu ñem cho taát caû.
8. AÙo ñaïi giaùp Naêng trì: Hay giöõ Tam tuï tònh giôùi cuûa Boà-taùt troïn khoâng rôøi boû haïnh Ñaàu-ñaø.
9. AÙo ñaïi giaùp Nhaãn nhuïc: Maïêc aùo nhaãn nhuïc gaëp caùc duyeân traùi ngöôïc nhö bò huûy nhuïc, maï lî, ñaùnh ñaäp… vaãn khoâng baùo thuø laïi.
10. AÙo ñaïi giaùp Hoài taâm: Giaùo hoùa nhöõng baäc Duyeân giaùc, Thanh vaên, khieán hoï höôùng taâm veà Nhaát thöøa.
11. AÙo ñaïi giaùp Tinh taán: Luoân Tinh taán ñoä caùc höõu tình, ví nhö gioù lôùn ngaøy ñeâm khoâng ngöøng.
12. AÙo ñaïi giaùp Tu haønh giaûi thoaùt tam-muoäi: Thaân taâm tòch tónh, mieäng khoâng phaïm loãi.
13. AÙo ñaïi giaùp Bình ñaúng: Laøm ñieàu lôïi ích cho chuùng sinh, coi sinh töû vaø Nieát- baøn khoâng coù hai thieân kieán.
14. AÙo ñaïi giaùp Döõ laïc: Ñem taâm ñaïi töø khoâng coøn vöôùng maéc, laøm lôïi ích an vui cho moïi loaøi, luoân luoân khoâng chaùn boû.
15. AÙo ñaïi giaùp Baït khoå: Ñem taâm ñaïi bi voâ ngaïi cöùu ñoä thu nhieáp taát caû laøm cho döùt saïch khoå, khoâng coù haïn löôïng.
16. AÙo ñaïi giaùp Ñaïi hyû: Ñoái vôùi caùc chuùng sinh khoâng heà keát oaùn, luoân luoân laøm vieäc lôïi ích.
17. AÙo ñaïi giaùp Ñaïi xaû: Tuy thöïc hieän haïnh khoå nhöng khoâng sôï nhoïc meät, luoân luoân khoâng heà thoaùi chuyeån.
18. AÙo ñaïi giaùp Baát yeám: Chuùng sinh coù söï ñau khoå tìm ñeán nôi Boà-taùt, Boà-taùt chòu

thay khoå cho chuùng sinh kia maø khoâng chuùt chaùn ngaùn.

1. AÙo ñaïi giaùp Giaûi thoaùt naêng kieán: Söï xem xeùt, nhaän thöùc roõ raøng nhö xem quaû A-ma-laëc trong baøn tay, nhö theá laø giaûi thoaùt ñöôïc söï thaáy.
2. AÙo ñaïi giaùp Voâ tröôùc: Thaáy roõ thaân naêm uaån nhö haïng Chieân-ñaø-la, laøm toån haïi vieäc thieän.
3. AÙo ñaïi giaùp Yeám xaû: Thaáy roõ möôøi hai nhaäp nhö xoùm laøng troáng vaéng, thöôøng mang loøng sôï haõi.
4. AÙo ñaïi giaùp Ñaïi trí: Thaáy möôøi taùm giôùi cuõng nhö caûnh huyeãn hoùa, khoâng coù chaân thöïc.
5. AÙo ñaïi giaùp Chöùng chaân: Thaáy roõ taát caû phaùp, ñoàng trong phaùp giôùi, khoâng coøn thaáy coù moïi töôùng sai khaùc.
6. AÙo ñaïi giaùp Xuaát theá: Che ñieàu xaáu aùc cuûa ngöôøi, khoâng giaáu loãi xaáu aùc cuûa mình, chaùn boû ba coõi.
7. AÙo ñaïi giaùp Hoùa ñoä: Nhö baäc Ñaïi y vöông, hôïp beänh cho thuoác, Boà-taùt tuøy nghi maø dieãn hoùa.
8. AÙo ñaïi giaùp Quy nhaát: Thaáy chaân theå cuûa Ba thöøa kia voán khoâng khaùc, cöùu caùnh ñoàng taâm quay veà nôi moät.
9. AÙo ñaïi giaùp Ñoä ngöôøi: Noái doøng Tam baûo, khieán khoâng ñoaïn tuyeät, chuyeån xe dieäu phaùp ñoä ngöôøi.
10. AÙo ñaïi giaùp Tu ñaïo: Phaät ñoái vôùi chuùng sinh coù aân ñöùc lôùn, vì muoán baùo aân Phaät, neân doác tu taäp Phaät ñaïo.
11. AÙo ñaïi giaùp Voâ caáu: Quaùn baûn taùnh cuûa taát caû caùc phaùp laø khoâng tòch tónh, vaéng laëng, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhô.
12. AÙo ñaïi giaùp Voâ ngaïi: Ngoä phaùp nhaãn Voâ sinh, ñöôïc Ñaø-la-ni, kheùo thuyeát giaûng vôùi bieän taøi voâ ngaïi.
13. AÙo ñaïi giaùp Nhaát vò: Hoùa ñoä höõu tình roäng khaép khieán hoï cuõng ñöôïc ngoài döôùi caây Boà-ñeà, chöùng ñaéc Phaät quaû.
14. AÙo ñaïi giaùp Voâ dö: Trong moät saùt-na taâm töông öùng vôùi Baùt-nhaõ, chöùng ngoä ñaïi phaùp Voâ dö trong ba ñôøi.

Ñoù goïi laø ba möôi hai thöù Kim cang ñaïi giaùp cuûa Boà-taùt.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ naøo thaân maëc giaùp truï Kim cang nhö theá, neân doác tu taäp ba phaùp bí maät, trong ñôøi hieän taïi ñuû phöôùc trí lôùn, mau chöùng ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Boà-ñeà.

Khi aáy, Ñaïi Thaùnh Vaên-thuø-sö-lôïi Boà-taùt Ma-ha-taùt cuøng ñaïi chuùng nghe Ñöùc Phaät noùi veà ba moân bí maät cuûa taâm ñòa dieäu phaùp vaø ba möôi hai thöù Kim cang giaùp truï, thì taát caû Boà-taùt baäc Höõu hoïc, moãi vò ñeàu côûi nhöõng chuoãi ngoïc, aùo baùu voâ giaù, cuùng döôøng leân Tyø-loâ-giaù-na Nhö Lai cuøng caùc Theá Toân trong möôøi phöông maø taùn thaùn Ñöùc Phaät:

–Laønh thay! Laønh thay! Phaät Theá Toân dieãn noùi veà voâ bieân haïnh nguyeän cuûa Boà- taùt, ñem laïi lôïi ích an laïc cho taát caû chuùng sinh, boû thaân phaøm phu, chöùng nhaäp Phaät ñòa. Nay chuùng con trong haûi hoäi ñaïi chuùng naøy, vì nhaèm baùo aân Phaät, khoâng tieác thaân maïng vaø vì caùc chuùng sinh neân xin vaøo khaép caùc quoác ñoä, phaân bieät dieãn noùi phaùp vi dieäu naøy cuøng thoï trì, ñoïc tuïng, cheùp vieát, truyeàn baù, khieán cho dieäu phaùp naøy khoâng bò ñoaïn tuyeät. Kính xin Ñöùc Nhö Lai toái toân ruû loøng hoä nieäm!

Baáy giôø, ñaïi hoäi nghe dieäu phaùp aáy thaûy ñeàu ñaït ñöôïc lôïi ích lôùn, voâ soá Boà-taùt khoâng theå keå xieát ñeàu chöùng ngoä ñöôïc ngoâi Baát thoaùi vaø taát caû trôøi, ngöôøi ñeàu ñöôïc lôïi

laïc thuø thaéng; cho ñeán taát caû höõu tình trong naêm coõi cuõng döùt boû ñöôïc caùc troïng chöôùng, coù ñöôïc voâ löôïng söï an vui vaø ñeàu seõ ñaït ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

# M

**Phaåm 13: CHUÙC LUÏY**

Baáy giôø, Ñöùc Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi vaø voâ soá ñaïi chuùng trong haûi hoäi:

–Ta ôû trong voâ löôïng öùc traêm ngaøn ñaïi kieáp, khoâng tieác thaân maïng, ñaàu maét, tay chaân, maùu thòt, xöông tuûy, caû ñeán vôï con, ñaát nöôùc thaønh quaùch, taát caû ngoïc baùu, coù ai laïi xin, Ta ñeàu ñem boá thí, ñoàng thôøi tu taäp traêm ngaøn haïnh khoå khoù laøm, chöùng ñöôïc phaùp moân Taâm ñòa quaùn cuûa Ñaïi thöøa naøy. Nay, Ta ñem phaùp naøy phoù chuùc cho caùc oâng, caùc oâng neân bieát kinh raát saâu roäng naøy, caùc baäc ñaït ñöôïc Thaäp löïc voâ thöôïng trong möôøi phöông ba ñôøi ñeàu tuyeân thuyeát. Kinh baùu nhieäm maàu toái cöïc nhö theá, laøm cho höõu tình ñöôïc moïi söï lôïi laïc. Trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, quoác ñoä chö Phaät trong möôøi phöông naøy, coù voâ bieân caùc loaïi höõu tình, chuùng sinh trong baøng sinh, ngaï quyû, ñòa nguïc, do nhôø söùc uy thaàn, coâng ñöùc thuø thaéng cuûa kinh Ñaïi thöøa Taâm Ñòa Quaùn naøy, maø khieán cho hoï thoaùt khoûi caùc khoå naõo, ñöôïc höôûng söï an vui. Dieäu löïc cuûa kinh vaø phöôùc ñöùc khoù nghó baøn nhö theá, laøm cho ñaát nöôùc sôû taïi ñöôïc moïi söï vui thònh, khoâng coù oaùn ñòch. Ví nhö coù ngöôøi ñöôïc ngoïc Nhö yù ñeå trong nhaø, thì coù theå sinh ra taát caû vaät duïng ñem laïi an vui kyø dieäu; kinh baùu nhieäm maàu naøy cuõng nhö theá, hay laøm cho quoác giôùi ñöôïc an laïc voâ taän. Cuõng nhö caùi troáng Maïc-ni treân coõi trôøi Tam thaäp tam thieân, hay phaùt ra traêm ngaøn aâm thanh, laøm cho Thieân chuùng ôû ñaáy luoân thoï höôûng söï vui thích lôïi laïc; troáng phaùp cuûa kinh naøy cuõng nhö theá, hay laøm cho quoác giôùi ñöôïc an vui toái thaéng. Do nhaân duyeân aáy, ñaïi chuùng caùc oâng neân an truï trong söùc nhaãn lôùn lao maø löu thoâng kinh naøy!

Khi aáy, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân, Ñöùc Nhö Lai hieám coù! Ñaáng Thieän Theä hieám coù! Neân Ngaøi môùi noùi ra kinh Ñaïi thöøa Taâm Ñòa Quaùn nhieäm maàu saâu roäng naøy, ñem laïi lôïi ích roäng lôùn cho ngöôøi tu haønh Ñaïi thöøa. Daï, baïch Theá Toân, kinh naøy thaät laø saâu nhieäm! Vaäy, neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo thoï trì kinh naøy, cho ñeán chæ moät baøi boán caâu keä, thôøi nhöõng ngöôøi nhö theá ñöôïc bao nhieâu phöôùc?

Ñöùc Theá Toân baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo trong haèng haø sa Tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñaày daãy baûy baùu maø hoï duøng ñem cuùng döôøng chö Phaät ôû möôøi phöông; hoï vì moãi moät Ñöùc Phaät taïo laäp moät tinh xaù baèng baûy baùu trang nghieâm, ñaët ñeå ñoà cuùng döôøng Phaät vaø Boà-taùt ñuû haèng sa kieáp; caùc Nhö Lai kia coøn coù voâ löôïng ñeä töû Thanh vaên, hoï cuõng ñem cuùng döôøng caùc vò aáy taát caû nhöõng ñoà caàn duøng, nhö cuùng Phaät khoâng khaùc. Caùc Ñöùc Phaät vaø caùc vò Thanh vaên nhö theá sau khi nhaäp Nieát-baøn, hoï laïi xaây baûo thaùp lôùn, cuùng döôøng xaù- lôïi. Laïi coù thieän nam, thieän nöõ naøo taïm nghe vaø tin, hieåu moät baøi keä boán caâu trong kinh Taâm-ñòa naøy, phaùt taâm Boà-ñeà, thoï trì, ñoïc, nieäm, giaûng giaûi, vieát cheùp, cho ñeán heát söùc ít laø vì moät ngöôøi maø noùi cho hoï nghe, ñem nhöõng coâng ñöùc cuùng döôøng treân kia, so saùnh vôùi coâng ñöùc thu ñöôïc veà vieäc thuyeát kinh naøy, thôøi trong möôøi saùu phaàn kia cuõng khoâng baèng moät phaàn naøy vaø cho ñeán toaùn soá, thí duï cuõng khoâng theå saùnh kòp ñöôïc, huoáng laø ngöôøi thoï trì, ñoïc tuïng tu taäp ñaày ñuû vaø roäng raõi vì ngöôøi maø giaûng noùi, thôøi choã phöôùc lôïi ñaït ñöôïc khoâng theå haïn löôïng ñöôïc.

Neáu coù nöõ nhaân phaùt taâm Boà-ñeà, thoï trì, hoïc taäp, vieát cheùp, giaûng noùi kinh Taâm Ñòa naøy, thì nöõ nhaân aáy chæ phaûi laøm thaân nöõ laàn cuoái cuøng naøy thoâi, sau ñaáy khoâng phaûi chòu thaân nöõ nöõa vaø khoâng phaûi ñoïa vaøo neûo aùc cuøng taùm naïn. Vaø thaân trong ñôøi naøy caûm ñöôïc möôøi phöôùc thaéng lôïi:

1. Thoï maïng taêng theâm.
2. Tröø moïi beänh naõo.
3. Dieät tröø nghieäp chöôùng.
4. Phöôùc ñöùc trí tueä taêng boäi.
5. Khoâng thieáu tieàn cuûa.
6. Da deû töôi ñeïp.
7. Ñöôïc ngöôøi yeâu kính.
8. Ñöôïc con hieáu döôõng.
9. Quyeán thuoäc hoøa muïc.
10. Taâm thieän beàn vöõng.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi, ôû nôi naøy, nôi khaùc, neáu ai hoaëc ñoïc taäp, hoaëc phuùng tuïng, hoaëc giaûng noùi, hoaëc vieát cheùp kinh naøy thôøi choã ñeå quyeån kinh naøy töùc laø thaùp Phaät, taát caû Thieân, Nhaân, Phi nhaân… neân ñem nhöõng ñoà chaâu baùu quyù nhaát trong nhaân gian, thieân thöôïng maø cuùng döôøng nôi aáy. Vì sao? Vì nôi ñeå kinh saùch naøy töùc laø coù Phaät, Boà-taùt, Duyeân giaùc, Thanh vaên ôû ñoù. Sao vaäy? Vì taát caû Nhö Lai do tu haønh kinh naøy, boû thaân phaøm phu, chöùng ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, taát caû Hieàn thaùnh cuõng ñeàu töø kinh naøy maø ñöôïc giaûi thoaùt.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi, sau khi Ta nhaäp Nieát-baøn naêm traêm naêm, luùc chaùnh phaùp saép dieät, neáu coù Phaùp sö naøo thoï trì, ñoïc tuïng, giaûng noùi, bieân cheùp kinh Taâm Ñòa naøy, laø kinh ñöùng ñaàu trong moïi kinh, thôøi Phaùp sö aáy cuøng vôùi Ta khoâng khaùc. Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo cuùng döôøng, toân troïng vò Phaùp sö aáy, töùc laø cuùng döôøng taát caû chö Phaät trong möôøi phöông ba ñôøi vaø phöôùc ñöùc ñöôïc höôûng ñeàu bình ñaúng khoâng khaùc. Theá goïi laø “Chaân phaùp cuùng döôøng Nhö Lai” vaø nhö theá goïi laø “haïnh cuùng döôøng” chaùnh ñaùng nhaát. Vì sao theá? Vì vò Phaùp sö aáy ôû trong thôøi khoâng coù Phaät, vì chuùng sinh trong ñôøi aùc tröôïc bò taø kieán vaây buûa maø dieãn noùi Taâm Ñòa Kinh Vöông raát saâu roäng naøy, khieán cho chuùng sinh lìa boû aùc kieán, ñi veà ñaïo Boà-ñeà cuøng truyeàn baù roäng raõi, laøm cho giaùo phaùp naøy an truï laâu beàn taïi theá gian. Nhö theá goïi laø “Voâ töôùng haûo Phaät”, taát caû haøng trôøi, ngöôøi ñeàu neân cuùng döôøng. Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo chaép tay cung kính vò Phaùp sö aáy, thì Ta thoï kyù cho quaû vò Voâ thöôïng Ñaïi Boà-ñeà vaø ngöôøi aáy seõ ñöôïc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Neáu ngöôøi ñöôïc nghe kinh Taâm Ñòa naøy, vì baùo boán aân, phaùt taâm Boà-ñeà, hoaëc töï

mình vieát, hay möôïn ngöôøi vieát, hoaëc ñoïc nieäm thoâng suoát, thì choã ñöôïc phöôùc ñöùc cuûa nhöõng ngöôøi nhö theá, ñem söùc trí tueä cuûa Phaät maø löôøng tính laø nhieàu hay ít cuõng khoâng theå bieát ñöôïc ñeán ñaâu laø bieân giôùi! Nhöõng ngöôøi aáy laø con ngöôøi thöïc cuûa chö Phaät. Taát caû chö Thieân, Phaïm vöông, Ñeá Thích, Töù ñaïi Thieân vöông, naêm traêm quyeán thuoäc Ha- lî-ñeå-maãu, Neã-la-baït-ña ñaïi quyû thaàn vöông, Long thaàn taùm boä, taát caû caùc quyû thaàn nghe phaùp ngaøy ñeâm, khoâng rôøi vaø seõ thöôøng uûng hoä. Phaät töû nhö theá luoân taêng tröôûng Chaùnh nieäm, cuøng Bieän taøi voâ ngaïi vaø thöôøng thöôøng giaùo hoùa chuùng sinh, khieán hoï vun troàng nhaân Phaät.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi, thieän nam, thieän nöõ nhö theá khi saép maát, hieän tieàn ñöôïc thaáy chö Phaät möôøi phöông, ba nghieäp khoâng loaïn, baét ñaàu coù ñöôïc möôøi thöù nghieäp thaân

thanh tònh. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Thaân khoâng thoï khoå.
2. Con ngöôi nôi maét khoâng loä.
3. Tay khoâng lay ñoäng.
4. Chaân khoâng co, duoãi.
5. Tieåu tieän khoâng ræ ra.
6. Thaân theå khoâng toaùt moà hoâi.
7. Daùng beân ngoaøi ñeàu bình yeân.
8. Naém tay xoeø môû.
9. Neùt maët khoâng ñoåi.
10. Quay nghieâng deã daøng.

Do naêng löïc cuûa kinh maø coù nhöõng töôùng nhö theá!

Thöù nöõa ñöôïc möôøi thöù nghieäp ngöõ thanh tònh. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Noùi ra lôøi noùi nhieäm maàu.
2. Noùi ra lôøi noùi dòu daøng.
3. Noùi ra lôøi noùi toát ñeïp.
4. Noùi ra lôøi noùi thích nghe.
5. Noùi ra lôøi noùi tuøy thuaän.
6. Noùi ra lôøi noùi lôïi ích.
7. Noùi ra lôøi noùi coù uy ñöùc.
8. Noùi ra lôøi noùi khoâng traùi vôùi hoï haøng.
9. Noùi ra lôøi noùi trôøi, ngöôøi ñeàu yeâu kính.
10. Noùi ra lôøi khen ngôïi lôøi Phaät daïy.

Lôøi noùi thieän nhö theá, ñeàu do nôi kinh naøy maø ñöôïc!

Sau nöõa, ñöôïc möôøi thöù nghieäp yù thanh tònh. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Khoâng sinh giaän böïc.
2. Khoâng mang loøng keát haän.
3. Khoâng sinh taâm tham lam keo kieät.
4. Khoâng sinh taâm ghen gheùt.
5. Khoâng noùi lôøi loãi aùc.
6. Khoâng sinh taâm oaùn haän.
7. Khoâng sinh taâm ñieân ñaûo.
8. Khoâng tham moïi vaät.
9. Lìa baûy thöù khinh maïn.
10. Mong muoán chöùng ñöôïc taát caû Phaät phaùp, vieân maõn caùc phaùp Tam-muoäi.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi, nhöõng coâng ñöùc nhö theá, ñeàu do töø dieäu löïc khoù nghó baøn trong söï thoï trì, ñoïc tuïng, thoâng suoát, giaûng noùi, bieân cheùp kinh saùch nhieäm maàu naøy. Kinh Taâm Ñòa naøy, trong voâ löôïng choán, trong voâ löôïng thôøi, coù nhöõng chuùng sinh khoâng theå ñöôïc nghe, huoáng chi laø ñöôïc thaáy vaø tu taäp ñaày ñuû! Ñaïi hoäi caùc oâng neân nhaát taâm phuïng trì, seõ choùng boû ñöôïc thaân phaøm phu, thaønh töïu Phaät ñaïo.

Baáy giôø, Vaên-thuø-sö-lôïi Phaùp vöông töû, voâ löôïng Ñaïi Boà-taùt, Boà-taùt Trí Quang, nhieàu vò Boà-taùt môùi phaùt taâm; A-nhaõ Kieàu-traàn-nhö cuøng nhieàu vò Ñaïi Thanh vaên, Thieân, Long taùm boä, chuùng Nhaân, Phi nhaân, taát caû cuøng nhaát taâm thoï trì lôøi Phaät daïy vaø ñeàu hoan hyû, tín thoï phuïng haønh.

